الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية
وزارة التعليم العالي و البحث العلمي
- جامعة الجزائر -

كلية الآداب و اللغات   قسم اللغة العربية و آدابها

النسق الإيديولوجي و بنية الخطاب الروائي

دراسة سوسيوبنائية لرواية ✵ذاكرة الجسد✵
للروائية : أحلام مستغانمي

مذكرة مقدّمة لنيل شهادة الماجستير في اللغة العربية و آدابها
تخصّص : تحليل الخطاب

إعداد الطالب :   إشراف
الدكتور :
سليم بركان   عبد الحميد بورايو

اللجنة المناقشة :

أ.د. :   (مقرارا)
أ.د. :
أ.د. :

السنة الجامعية :
2003-2004

La structure Génétique

المدخل

- المدخل :

[illegible] "Parasystème" [illegible]

[illegible] "Idéologie" [illegible] "Le système" [illegible]

[illegible]

[illegible] (Ferdinand De Saussure) [illegible] [2] ... [illegible]

[illegible] [3] [illegible]

[illegible]

[1] [illegible] 252 .
[illegible] : 1997 . [illegible] : 184.
[2] [illegible] : 185.
[3] [illegible] : 2000 . [illegible] : 66.

* (Benditto Crocé) ...[1] ...[2]

(Friedrich Engels) (Karl Marx)

(Lucien Goldman)

Système Homologie ...[3] Homologie Structurelle

[1] .186 - 185 :

[2] .526 : . 1974 :

[3] .53 : .1991 :

[illegible] (Codes) [illegible] [1] [illegible]

[illegible] "Idéologie [illegible]

[illegible] (Destut detracy) [illegible] 1801 [illegible] [2] [illegible] Idéo : [illegible] Logie [illegible] [3] [illegible]

[1] [illegible] 1996 [illegible] .14 :
[illegible] 1999 [illegible] .40 :
[illegible] .40 :

[illegible] [1] [illegible] [2] [illegible]

[illegible] [3] [illegible] [4] [illegible]

[illegible] (Karl Jaspers) [illegible] [5] [illegible]

[1] [illegible] .32 : [illegible]

[2] [illegible] 1986 : .13 : [illegible]

[3] Marx - Engels. L'idéologie allemande. Editions. Social. Paris. P : 20.

[4] Ibid. P : 53

[5] [illegible] .32 : [illegible]

[illegible] "L'aliénation
[illegible]

[illegible] (1889) [1] [illegible]

[illegible] [2] [illegible] ... (...) ... [illegible] [3] [illegible]

[illegible]

[1] [illegible] .41 :

[2] [illegible] .14 :

[3] [illegible] .26 - 17 :

(Louis Althusser)

Sous Systèmes

Karl

(Mannheim

.46 :

.09 :

.107 . 106 : . 1984 :

[illegible] [1] [illegible] [2] [illegible] [3] [illegible]

[illegible] "Processus" [illegible]

[illegible] "Anti-Idéologie" [illegible] [4] [illegible]

[illegible] [5] [illegible]

---

[1] [illegible] .14 : [illegible]

[2] [illegible] .111 : [illegible]

[3] [illegible] .112 . 111 : [illegible]

[4] [illegible] .14 : [illegible]

[5] Lucien Goldman. Le Dieu caché. Editions : Gallimard. Paris : 1983. p : 25.

"Vision du Monde" … "La conscience Collectif"

---

[1] Ibid. P : 26.

[2] Ibid. p : 27.

[3] Lucien Goldman. Le Dieu caché. p : 27.

[1] .23 : . 1991 :

[2] Lucien Goldman. Le Dieu cachée. P : 24.

[3] . 13 : . 1993 :

[illegible]

[illegible]

* الإيديولوجيا كقناع أو كنسق سياسي : [illegible]

[illegible]

* الإيديولوجيا كرؤية كونية : [illegible]

[illegible]

[illegible]

* [illegible] ..."[1].

* الإيديولوجيا كمعرفة أو كنسق إبستيمولوجي : [illegible]

[illegible]

---

* [illegible]

1 [illegible] .21 : [illegible]

2 [illegible] .13 : [illegible]

3 [illegible] .82 : [illegible]

[illegible][1] ... [illegible][2] ... [illegible]

!!!

[illegible]

[1] [illegible] .278 [illegible] .2001 : [illegible] .22

[2] [illegible] . 1984 : [illegible] .96

[illegible]

أولا / علاقة الإيديولوجيا بالنص الروائي (النشأة و التطور) :

[illegible]

(GEORGE LECKAS)

Epopée

.8 : .1984 :

.68 : .1988 :

.104 :

[illegible]

[illegible] [1] [illegible]

[illegible] [2] [illegible]

[illegible]

---

[1] [illegible] :13.

[2] Lucien Goldman. Pour une sociologie du roman. Editions Gallimard. Paris : 1964. p : 26.

❶ النص الروائي و الإيديولوجيا من زاوية النقد الجدلي :

[1] .55 :

[illegible] Vladimir [illegible] (George Blékhanov) [illegible] (Iritch Oulianov [illegible] (Léon Tolstoï) [illegible] 1911-1905 [illegible]

[illegible][1] [illegible]

[1] [illegible] :97.

[illegible]

(Bouris Trotski) [illegible][1] [illegible]

[illegible][2] [illegible]

(George Blekhanov) [illegible]

[1] [illegible] .1998 : [illegible] .27 :

[2] [illegible] .106 :

[illegible] ... (...) ... [illegible]

[illegible] (Pierre Machry) [illegible]

[illegible]

---

[1] [illegible] 1977 [illegible] 59.

[2] [illegible] 56.

[3] [illegible] 25.

[illegible]

❷ النص الروائي و الإيديولوجيا من زاوية مفكري السوسيوأدبية :

---

1 [illegible] .26 : ص

2 [illegible] .30 : ص

3 [illegible] .27 : ص

(1963) ... (1929)

[illegible]

.76 :

.76 :

[illegible]

[1] [illegible] 1996 : [illegible] 80.

[2] [illegible] 1982 : [illegible] 30 - 31.

[3] [illegible] 79.

(Mikhaïl Bakhtine)

... (ş) ...

.25 : .1985 :

La structure Génétique

[1] .62 :

[2] .63 :

[3] .67 : .1997 :

[illegible] [1] [illegible]

[illegible] [2]

[illegible] "Vision du monde [illegible] [3] [illegible]

---

[1] [illegible] : 82.

[2] Lucien Goldman. Pour une sociologie du roman. P : 345

[3] [illegible] : 80.

[illegible] [1] [illegible] [2] [illegible] [3] [illegible] Noblesse de robe [illegible]

---

[1] [illegible] 1982 : [illegible] 38 : [illegible].

[2] [illegible] 1984 : [illegible] 17 : [illegible].

[3] Lucien Goldman. Le Dieu Caché. P : 111.

[illegible] Malrau [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] .58

[illegible] .68

[illegible]

❸ النص الروائي و الإيديولوجيا من زاوية السوسيونصية :

[illegible] (Pierre Valery Zima) [illegible]

[illegible] (1929) [illegible][1]

[illegible][2] [illegible]

[illegible]

[1] [illegible] ص. 39 - 40.

[2] [illegible] ص. 38.

[1] .1986 : .25 :

[2] . 1987 : .92 :

[3] .30 - 29 :

[illegible]

[illegible] .1986

.114 - 113 [illegible]

.120 [illegible]

.11 [illegible]

[illegible] La Polyphonie [illegible]

[illegible]

[illegible] : 19.

* [illegible] : 83 - 92.

2 [illegible] : 1986. [illegible] : 177.

[illegible] [1] [illegible] [2] [illegible] Le pourquoi [illegible] Le comment [illegible] [3] [illegible]

[illegible] Le conflit Idéologie [illegible] La position Sociolinguistique [illegible]

[1] Pierre Valery Zima. Pour une sociologie du texte littéraire. Union Général d'édition . Paris : 1978. p : 221.

[2] [illegible] .1989 . [illegible] :78.

[3] [illegible] :78.

[illegible] "Sociolecte [illegible]

[illegible] "L'ambivalence Romanesque [illegible]

---

[1] Pierre Valery Zima. Pour une sociologie du texte littéraire. p : 17.

[2] Ibid. p : 12.

[3] [illegible] .87 :

[illegible]

[illegible]

ثانيا / تجليات الأنساق الإيديولوجية في نص الرواية :

[illegible]

[illegible]

Flash Back

(480)

(21)

1988

.1999 :

.116 : .1999 :

(1988)

❶ دلالة العنوان :

[1] 1990 : 72.

[2] 2002 : 68.

[illegible] 25 [illegible][1] [illegible]

[illegible][2] [illegible]

❷ ملخص الرواية :

[illegible][3] [illegible][4] [illegible]

---

[1] [illegible] : 166.

[2] [illegible] : 482.

[3] [illegible] : 154.

[4] [illegible] : 40.

[illegible]

1. [illegible] .166
2. [illegible] .166
3. [illegible] .168
4. [illegible] .324

[illegible] ... ": ... [illegible] ...(ص)...
[illegible] ".[1]

[illegible]

❸ المرجعية السوسيوتاريخية لنص الرواية :

[illegible]

[illegible]

1.3 - مرحلة الثورة :

[1] [illegible] . ص : 482.

[illegible] 1945 [illegible] 1945 [illegible]

[illegible]

[illegible]

---

[1] [illegible] :86.

[2] [illegible] :37.

[3] [illegible] :380.

[illegible][1]

[illegible]

2.3 - مرحلة الاستقلال :

[illegible][2] [illegible] 1971 [illegible][3] [illegible] ...

[1] [illegible] : .40

[2] [illegible] : .34

[3] [illegible] : .283

[illegible]

1 [illegible] .284 :

2 [illegible] .283 :

3 [illegible] .432 :

. 1988

ثالثا / مظاهر الأنساق الإيديولوجية في نص الرواية :

[illegible]

❶ النسق الإيديولوجي البرغماتي :

[illegible]

[illegible]

[1] [illegible] .66 : [illegible]
[2] [illegible] .424 - 423 : [illegible]
[3] [illegible] .317 : [illegible]

[illegible]

[1] .434 :

[2] .432 :

❷ النسق الإيديولوجي الطامح للتغيير :

[illegible]

1 .94 :

2 .167 :

3 .168 :

.268 :

.89 :

.261 - 260 :

[illegible]

أولا / بنية الفكرة بين الوعي الكائن و الممكن :

[illegible]

[illegible] : 1999 . [illegible] : 273.

❶ تجليات الفكرة بين الوعي الممكن و الكائن :

[1] [illegible] : 40.

.255 : .2001 :[1]

.255 :[2]

[3]

.41 :[4]

1.1. - تجليات الوعي الممكن و إيديولوجية التغيير :

.82 : . 2003 : .531

.170 - 169 - 168 : . .

.356 : .

4 Lucien Goldman. Pour une sociologie du roman. P : 41.

2.1. - تجليات الوعي الممكن و الإيديولوجية البراغماتية :

[1] .377 :
[2] .205 :
[3] .51 - 50 :

.93 : î

.94 : î

[illegible]

[1] [illegible] .205 :

[2] [illegible] .94 - 93 :

[illegible]

❷ مظاهر الفكرة و درجات الوعي الكائن :

[illegible]

1.2. - بنية الفكرة و إيجابية الوعي الكائن :

[illegible]

[1] [illegible] .1985 : .30 : ص

.464 - 413 - 339 :

2.2 - سلبية الفكرة و الوعي الزائف :

.440 : [illegible]

.465 - 464 : [illegible]

.205 : [illegible]

ثانيا / بنية الفكرة في نص الرواية :

❶ أسلوبية خطاب نص الرواية :

[illegible][1]

[illegible]

- الرفض و التعارض الديالكتيكي :

[illegible]

[illegible][2] [illegible] La conscience Collective [illegible]

---

[1] [illegible] .113 : [illegible]

[2] [illegible] .23 : [illegible]

[illegible] Sociolecte [illegible] [1] [illegible]

❷ نص الراوي و خطاب البطل :

[illegible] [2] [illegible]

[illegible]

[1] Pierre Valery Zima. Pour une sociologie du texte littéraire. P : 310.

[2] [illegible] .116 :

.88 : .1992 :

.466 :

.170 - 169 :

[illegible]

ثالثا / بنية الفكرة في نسق القصة :

[illegible]

[1] [illegible] : 408.

[illegible] [1] [illegible] (A.J. Greimas) [illegible]

[illegible] [2] [illegible]

[illegible] [3] [illegible]

---

1 Tzevetan Todorov. Poétique de la prose. Editions SEUIL. Paris, 1978.

2 [illegible] . 1994 : [illegible] .185 : [illegible]

3 Voir : Tzevetan Todorov. Poétique de la prose. P : 121 - 122.

[illegible] .[1]

[illegible] :"

[illegible] (1966) [illegible]

[illegible] :"

[illegible] ..."[2]

[illegible] :"

[illegible] "[3]

[illegible] ..." :

[illegible] "[4]

[illegible] :

[illegible] ← [illegible] ← [illegible]

[illegible] ← [illegible] ← [illegible]

[illegible] "Enonciations [illegible]

[illegible] :

① . ملفوظات الحالة Les énoncés d'état :

[illegible]

[1] [illegible] 1998 : .43 :

[2] [illegible] 1995 : 15-16-17 [illegible] .84 - 85.

[3] [illegible] .284 :

[4] [illegible] 2000 : .17 :

[illegible] [1] [illegible]

. ② ملفوظات الفعل : Les énonciations de faire

[illegible] [2] [illegible] [3] [illegible] [4] [illegible] [5] [illegible] "Le modèle Actantiel" [6] [illegible] "Sujet de faire" [illegible] "Acteurs" [illegible] "L'actant" [illegible]

1 [illegible] ص: 190.
2 [illegible] ص: 190.
3 [illegible] ص: 32.
4 [illegible] 1993 ص: 46.
5 [illegible] 2003 ص: 9.
6 [illegible] 1998 ص: 168.

❶ ثنائية الوهم و الحقيقة :

[1] .1993 : .37 :

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

❷ ثنائية البناء و الهدم : *

1.2. - محور البناء :

[illegible]

---

* [illegible] .71 – 70 : [illegible]

2.2. - محور الهدم :

❸ بنية الفواعل في نص الرواية :

Personnage

(Philippe Hamon) (Roland Barth)

Acteurs

.1996 ... .157

.194

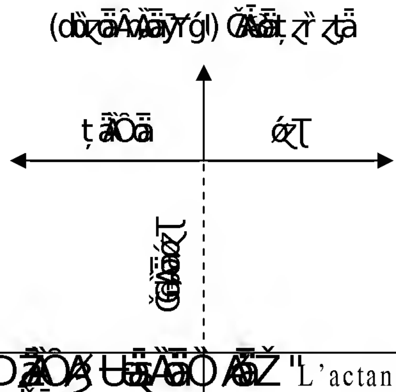
.197

.201 - 200

.204

[illegible]

[illegible]



1.3 - الفاعل و الموضوع :

[illegible] "L'actant Sujet" [illegible]

[illegible]

[1] [illegible] .157 :

[2] [illegible] .85 :

[3] [illegible] .159 :

[illegible] Etat de l'être [illegible]

[illegible]

[illegible] Savoir [illegible]

[1] [illegible] :30.

[2] [illegible] :41.

[illegible]

[illegible] L'état de l'être [illegible]

2.3. العامل المعارض :

[illegible] L'opposant [illegible][1] [illegible]

[illegible]

[illegible][2] [illegible]

---

[1] [illegible] : .46

[2] [illegible] : .205

[illegible] [1]

[illegible] [2] [illegible]

3.3. العامل المساعد :

[illegible] "Vouloir" [illegible] "Adjuvant" [illegible] [3] [illegible]

[illegible]

[1] [illegible] : 66.

[2] [illegible] : 432.

[3] [illegible] : 46.

[illegible]

[illegible]

4.3. العاملان (المرسل و المرسل إليه) :

[illegible] "Destinateur" [illegible] [2] [illegible]

[illegible] [3] [illegible]

[illegible] "Destinataire" [illegible] [4] [illegible]

[illegible]

1 [illegible] .408
2 [illegible] .172
3 [illegible] .42
4 [illegible] .45

[illegible] [1] [illegible]

[illegible]

[illegible]	← [illegible]
[illegible]	← [illegible]
[illegible]	← [illegible]
[illegible]	← [illegible]
[illegible]	← [illegible]
[illegible]	← [illegible]

[illegible]

[1] [illegible] : 171.

[illegible]

أولا / تجليات دلالة الفضاء في نص الرواية :

[illegible]

❶ دراسة الفضاء الروائي Espace Romanesque :

[illegible] L'espace [illegible][1] [illegible]

[1] [illegible] .54 : ص

[illegible] [1] [illegible] L'espace Romanesque [illegible]

Gaston) [illegible]

. [illegible] (Julia Krestiva) [illegible] (Bachlar

[illegible] [2] [illegible] [3] [illegible] ... ( ) ... [illegible]

[illegible]

1 [illegible] .115 [illegible] .1997 : [illegible] .151 : [illegible]

2 [illegible] .1987 : [illegible] .38 : [illegible]

3 [illegible] .31 : [illegible]

Idéologème

Actualisation

[1] .54 :

[2] .61 :

(Gérard Genette)

[illegible]

(Real Quellet) (Roland Bourneuf)

[illegible]

[1] Gérard Genette. Figures II. Editions SEUIL. Paris : 1972. p : 47.

[2] Gérard Genette. Figures II. p : 43.

[illegible] La description [illegible]

[illegible] Créatrice [illegible]

[illegible]

[illegible]

[1] [illegible] .79 :

[2] [illegible] .80 :

[3] [illegible] .70 :

❷ تجليات الفضاء السوسيونفسي في نص الرواية :

[illegible]

[1] [illegible] .1990 : [illegible] .30 : [illegible]

[1] .347 :

[2] .351 :

[3] .431 :

.36 :

.439 :

[illegible] George [illegible] (Matoury [illegible]

1 [illegible] .431 – 430

2 [illegible] .400

3 Gérard Genette. Figures I. Editions SEUIL. Paris : 1966. p : 102.

4 Voir : Gérard Genette. Figures I . P : 104.

.66 :

[illegible]

[1] [illegible] .44

[2] [illegible] .354

[3] [illegible] 1990 [illegible] .77

[illegible]

.465 – 464 : [illegible]

[illegible]

1 .336 : ص
2 .378 : ص
3 .352 : ص

.1.2 - فضاء المعرض :

[illegible]

2.2. - فضاء المقبرة :

[1] [illegible]. ص : 62.

[2] [illegible]. ص : 65.

[illegible]

.392 – 391 : [illegible]

ثانيا / تجليات دلالة الزمن في نص الرواية :

[illegible] Temps [illegible] (Saint Augustin) [illegible] [1] [illegible]

[illegible] Momentané [illegible] [2] [illegible] [3]

[illegible] (Bertrand Russel) [illegible]

1 [illegible] 1998 : [illegible] .06 :

2 [illegible] .06 :

3 [illegible] 1984 : [illegible] .102 :

Récit/Discours

[1] Bertrand Russel. Humain Knowledge. .06 :

[2] .06 :

[3] .180 : .1982 :

(Emile Benveniste)

Méta sujet

1 .2000 : .347

2 Emile Benveniste. Problème de linguistique générale. Editions GALIMARD. Tome 1. Paris : 1978. P : 241.

3 Ibid. P : 242.

4 Julia Kristeva. Le texte du roman. Editions Mouto. Paris : 1982. p : 177.

5 Ibid. p : 178.

[illegible]

1. Enchaînement [illegible]

2. Enchâssement [illegible]

3. Alternance [illegible][2]

[1] [illegible] 55.

[2] [illegible] 56 – 57.

"Discours du récit"

"Prolepses"

"Analepses" "Ordre"

"Durée"

.57 :

.213 : .1999 :

[3] Gérard Genette. Figures III . P : 72.

[illegible]

1) [illegible] Le sommaire [illegible]

2) [illegible] La pause [illegible]

3) [illegible] L'ellipse [illegible]

4) [illegible] La scène [illegible]

[illegible] Fréquence[1] [illegible]

1) [illegible] Singulatif [illegible]

2) [illegible] Répétitif [illegible]

3) [illegible] Itératif [illegible]

[illegible][2] [illegible]

---

[1] Gérard Genette. Figures III. P : 130 - 145.

[2] [illegible] .42 : [illegible]

[illegible] [1] [illegible] [2]

[illegible] "Chrono tope" [illegible] [3] [illegible] (Jean Pouillon) [illegible] [4] [illegible] [5]

[illegible]

1 [illegible] : 29.

2 [illegible] : 53.

3 Mikhaïl Bakhtine. Esthétique et théorie du roman. Editions GALIMARD. Paris : 1978. p : 237.

4 Voir : Mikhaïl Bakhtine. Esthétique et théorie du roman. P : 238.

5 [illegible] 1989 : [illegible] : 82.

❶ دلالة الزمن التاريخي في نص الرواية :

[1] .45 : .210 – 208 :

[illegible] 1945 [illegible] 08 [illegible]

[illegible] [1] [illegible] 1945 [illegible] 08 [illegible]

[illegible] 34 [illegible] 1988 [illegible]

1988 [illegible] 1945 [illegible] [2] [illegible]

[illegible] 1988 [illegible]

[illegible] 1988 [illegible] 1945

[illegible]

[illegible] :

1.1 [illegible] : [illegible] 1945 [illegible] 08 [illegible] 1945 [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] [3] [illegible] 1955 [illegible]

[illegible].

2.2 [illegible] : [illegible] 1962 [illegible] 1973 [illegible]

[illegible]

[illegible] 1973 [illegible]

[illegible] 1971 [illegible]

… [illegible]

[illegible] … (s)

[illegible] [4] [illegible].

3.1 [illegible] : [illegible] 1973 [illegible] 1988 [illegible]

[illegible]

[illegible] 1981 [illegible]

[illegible]

[illegible].

---

[1] [illegible] : 36.

[2] [illegible] : 29.

[3] [illegible] : 38.

[4] [illegible] : 248.

[illegible]

1 [illegible] .142 :

2 [illegible] .464 :

[illegible]

❷ دلالة الزمن الاجتماعي في نص الرواية :

[illegible]

[illegible]

[1] [illegible] .412 : [illegible]
[2] [illegible] .412 : [illegible]
[3] [illegible] .411 : [illegible]
[4] [illegible] .413 - 412 : [illegible]

Socio-structural

[illegible]

[illegible] "Cycle de vie de l'idéologie" [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Actant	[illegible]
Actant sujet	[illegible]
Processus	[illegible]
Espace	[illegible]
Espace Romanesque	[illegible]
Récit	[illegible]
Système	[illegible]
Modèle Actanciel	[illegible]
Le comment	[illegible]
Sociolinguistique	[illegible]
Le pourquoi	[illegible]
Analepse	[illegible]
Durée	[illegible]
Destinateur	[illegible]
Destinataire	[illegible]
Adjuvant	[illegible]
Scène	[illegible]
Vouloir	[illegible]
Sous Système	[illegible]
Idéologie	[illegible]
Idéologème	[illegible]
Anti-Idéologie	[illegible]
Choix momentané	[illegible]
Aliénation	[illegible]
Système homologie	[illegible]
Structuralisme génétique	[illegible]
Actualisation	[illegible]
Ordre	[illegible]
Enchaînement	[illegible]
Enchâssement	[illegible]
Polyphonie	[illegible]
Fréquence	[illegible]
Alternance	[illegible]
Homologie Structural	[illegible]

Opposant	[illegible]
Epopée	[illegible]
Enonciation	[illegible]
Méta sujet	[illegible]
Savoir	[illegible]
Sommaire	[illegible]
Enonciation d'état	[illegible]
Enonciation de faire	[illegible]
Acteur	[illegible]
Conscience	[illegible]
Conscience collective	[illegible]
Description	[illegible]
Position	[illegible]
Position sociolinguistique	[illegible]
Pause	[illegible]
Codes	[illegible]
L'état de l'être	[illegible]
Ellipse	[illegible]
Discours	[illegible]
Créatrice	[illegible]
Cycle de vie de l'idéologie	[illegible]
Sujet de faire	[illegible]
Vision du monde	[illegible]
Temps	[illegible]
Narration Répétitive	[illegible]
Narration Itérative	[illegible]
Narration Singulative	[illegible]
Socio-structural	[illegible]
Personnages	[illegible]
Conflit Idéologique	[illegible]

✶ [illegible] ✶

Actant	[illegible]
Acteur	[illegible]
Actualisation	[illegible]
Adjuvant	[illegible]
Aliénation	[illegible]
Alternance	[illegible]
Analepse	[illegible]
Anti-Idéologie	[illegible]
Choix momentané	[illegible]
Comment	[illegible]
Codes	[illegible]
Conflit idéologique	[illegible]
Conscience	[illegible]
Conscience collective	[illegible]
Créatrice	[illegible]
Cycle de vie de l'idéologie	[illegible]
Description	[illegible]
Etat de l'être	[illegible]
Fréquence	[illegible]
Homologie structurale	[illegible]
Idéologème	[illegible]
Idéologie	[illegible]
Méta sujet	[illegible]
Modèle actanciel	[illegible]
Narration itérative	[illegible]
Narration répétitive	[illegible]
Narration singulative	[illegible]
Opposent	[illegible]
Ordre	[illegible]
Polyphonie	[illegible]
Pause	[illegible]
Personnages	[illegible]
Position sociolinguistique	[illegible]
Pourquoi	[illegible]

Destinataire	[illegible]	Récit	[illegible]
Destinateur	[illegible]	Savoir	[illegible]
Discours	[illegible]	Scène	[illegible]
Durée	[illegible]	Sommaire	[illegible]
Ellipse	[illegible]	Sociolinguistique	[illegible]
Enchaînement	[illegible]	Socio structurale	[illegible]
Enchâssement	[illegible]	Sous systèmes	[illegible]
Enonciations	[illegible]	Sujet de faire	[illegible]
Enonciations d'état	[illegible]	Système	[illegible]
Enonciations de faire	[illegible]	Systèmes homologues	[illegible]
Epopée	[illegible]	Temps	[illegible]
Espace	[illegible]	Vision du monde	[illegible]
Espace romanesque	[illegible]	Vouloir	[illegible]

[illegible]

[illegible]

أولا : المصادر

- [illegible] : 1993.
- [illegible] : 1999.

ثانيا : المراجع باللغة العربية :

- [illegible] : 1998.
- [illegible] : 1993.
- [illegible] : 1981.
- [illegible] : 1990.
- [illegible] : 1986.
- [illegible] : 1990.

[illegible] : 1984.

◈ [illegible] : 2003.

◈ [illegible] : 1996.

[illegible] : 2000.

◈ [illegible] : 1994.

◈ [illegible] : 232. [illegible] : 1998.

◈ [illegible] : 272. [illegible] : 2001.

◈ [illegible]

◈ [illegible] : 1982.

◈ [illegible] : 1999.

◈ [illegible] : 1996.

◈ [illegible] : 1984.

◈ [illegible] : 2001.

◈ [illegible] : 1984.

◈ [illegible] : 2000.

◈ [illegible] : 1993.

◈ [illegible] : 1990.

- [illegible] : 1989.
- [illegible] : 1985.
- [illegible] : 1998.
- [illegible] : 1990.
- [illegible] : 2001.
- [illegible] : 1982.
- [illegible] : 1989.
- [illegible] : 1989.

ثالثا : المراجع المترجمة

- [illegible] : 1991.
- [illegible] : 1978.
- [illegible] : 1986.
- [illegible] : 1986.
- [illegible] : 1985.
- [illegible] : 1987.

[illegible] : 1977.

[illegible] : 1987.

- [illegible] : 1991.
- [illegible] : 1988.
- [illegible] : 1980.
- [illegible]
- [illegible] : 1999.
- [illegible] : 1984.
- [illegible] : 1988.
- [illegible] : 1992.
- [illegible] : 1982.

رابعا : المراجع باللغة الفرنسية

- Bakhtine (Mikhail) : Esthétique et théorie du roman. Editions : GALLIMARD. Paris : 1978.
- Benveniste (Emile) : Problème de linguistique générale. Editions : GALLIMARD. Tome 1. Paris : 1978.

- Genette (Gérard) : Figures I. Editions : Seuil. Paris : 1966.
- : Figure II. Edition Seuil. Paris : 1969.
- : Figure III. Edition Seuil. Paris : 1972.
- Goldman (Lucien) : Pour une sociologie du roman. Editions : GALLIMARD. Paris : 1964.
- : Le Dieu caché. Editions : GALLIMARD. Paris : 1964.
- Kristeva (Julia) : Le texte du roman. Editions : Mouton. Paris : 1970.
- Marx – Engels : L'idiologie Allemande. Editions : Sociales. Paris : 1974.
- Todorov (Tzevetan) : Poétique de la prose. Editions : Seuil. Paris : 1978.
- Zima (Pierre Valery) : Pour une sociologie du texte littéraire. Union Général d'éditions. Paris : 1978.

خامسا : المجلات و الدوريات

- [illegible] 115 [illegible] : 1997.
- [illegible] : 1995.
- [illegible] 05 [illegible] : 1989.
- [illegible] 457 [illegible] : 1996.
- [illegible] 531 [illegible] : 2003.
- [illegible] 8 [illegible] : 2001.
- [illegible] 8 [illegible] : 1996.
- [illegible] 1 [illegible] : 1997.
- [illegible] 4 [illegible] : 1999.
- [illegible] 439 [illegible] : 2000.
- [illegible] 27 [illegible] : 1998.

سادسا : المخطوطات

- [illegible] : 2000.
- [illegible] : 2002.
- [illegible] : 1999.

[illegible] : 2002.

سابعا : المعاجم

[illegible] : 1974.

[illegible]

** فهرس الموضوعات **

[illegible]